ULTRAVOICE VX2000

Instrucciones breves

ESPAÑOL

Versión 1.2 Julio 2003

www.behringer.com

BEHRINGER®
JUST LISTEN.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario; si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

ATENCIÓN:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a al humedad.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen el la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

Estas instrucciones se acogen al amparo del Derecho de la Propiedad Intelectual. Cualquier copia, o reimpresión, incluso parcial y cualquier reproducción de las figuras, incluso modificadas, sólo está permitido con la autorización por escrito de la empresa
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER es una marca registrada.
© 2003 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Alemania
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTÍA:
Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en http://www.behringer.com o pedirlas por correo electrónico a la dirección support@behringer.de, por fax al número +49 2154 9206 4199 y por teléfono al número +49 2154 9206 4166.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

1) Lea las instrucciones.

2) Conserve estas instrucciones.

3) Preste atención a todas las advertencias.

4) Siga todas las instrucciones.

5) No use este aparato cerca del agua.

6) Limpie este aparato con un paño seco.

7) No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8) No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9) No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no se ajusta con su toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10) Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.

11) Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.

12) Use únicamente con la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un excesivo temblor.

13) Desenchufe el equipo durante tormentas o cuando no vaya a ser usado en un largo periodo de tiempo.

14) Confíe las reparaciones a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presentan daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

1. INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por la confianza que ha depositado en nosotros al comprar el ULTRAVOICE VX2000. Con el ULTRAVOICE Ud. se ha decidido por un aparato de alta utilidad cuando quiera editar creativamente su música. Gracias a su equipamiento y características profesionales, el VX2000 se puede utilizar muy bien en estudio o en actuaciones en vivo. Además es posible integrarlo en un Harddisk Recording System para grabar el canto directamente en el disco duro.

☞ **La presente guía le familiarizará en primer lugar con los elementos de mando del aparato para que así conozca todas sus funciones. Después de leer atentamente esta guía, le rogamos la conserve cuidadosamente para poder consultarla siempre que sea necesario.**

1.1 Antes de empezar

1.1.1 Suministro

El ULTRAVOICE VX2000 ha sido embalado cuidadosamente en fábrica para garantizar un transporte seguro. No obstante, si el cartón presentase daños, le rogamos que compruebe si el equipo presenta algún desperfecto.

☞ **En caso de que el equipo esté deteriorado NO nos lo devuelva, sino notifique antes al distribuidor y a la empresa transportista, ya que de lo contrario se extinguirá cualquier derecho de indemnización.**

1.1.2 Puesta en funcionamiento

Procure que haya suficiente circulación de aire y no coloque el VX2000 cerca de radiadores de calefacción o amplificadores finales, para evitar un sobrecalentamiento del equipo.

☞ **Antes de conectar su aparato con la red de electricidad, asegúrese bien de que éste se encuentra ajustado con la tensión de suministro adecuada:**

El portafusibles en la toma de conexión a red presenta tres marcas triangulares. Dos de estos triángulos están situados uno enfrente del otro. Su aparato está establecido a la tensión de trabajo situada junto a estas marcas y puede cambiarse mediante un giro de 180° del portafusibles. **ATENCIÓN: ¡Esto no es válido en los modelos destinados a la exportación que, por ejemplo, sólo fueron concebidos para una tensión de red de 120 V!**

☞ **Cuando ajuste el aparato a una tensión de red diferente debe emplear otro fusible. El valor adecuado lo encontrará en el Capítulo "DATOS TÉCNICOS".**

☞ **¡Los fusibles defectuosos deben sustituirse imprescindiblemente por fusibles con el valor correcto! El valor adecuado lo encontrará en el Capítulo "DATOS TÉCNICOS".**

La conexión a red se realiza mediante el cable de red suministrado con conector de tres espigas. Ésta cumple con las disposiciones de seguridad necesarias.

☞ **Por favor tenga en cuenta que todos los aparatos deben estar imprescindiblemente unidos a tierra. Para su propia protección, no debe en ningún caso eliminar o hacer inefectiva la conexión a tierra de los aparatos o del cable de alimentación de red.**

1.1.3 Garantía

Por favor, tómese el tiempo necesario y envíenos la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada en el plazo de 14 días a partir de la fecha de compra, ya que de lo contrario perderá la ampliación del derecho de garantía. Encontrará el número de serie en la parte superior de su aparato. De forma alternativa también es posible un registro en línea a través de nuestra página de Internet (www.behringer.com).

2. ELEMENTOS DE CONTROL Y CONEXIONES

En este capítulo vamos a describir todos los elementos de control de su ULTRAVOICE VX2000. Todos los controles y conectores se explicarán con todo detalle. Además, recibirá información útil sobre posibles aplicaciones.

2.1 Nivel de entrada Vintage discreto

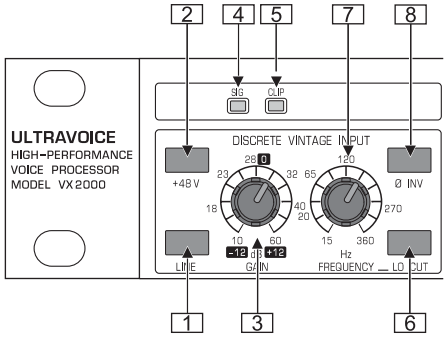

Fig. 2.1: Nivel de entrada Vintage discreto

1 Con el botón *LINE* seleccione el tipo de señal de entrada (presionado = Line, no presionado = MIC).

2 Presione el interruptor *+48 V* para alimentar micrófonos de condensador con tensión de suministro (alimentación fantasma). Los micrófonos dinámicos no necesitan esta alimentación adicional de voltaje.

3 El control *GAIN* sirve para ajustar el nivel de entrada (-12 bis +12 dB -> MIC / 10 hasta 60 dB -> LINE).

4 El LED *SIG* Ubicado encima se enciende cuando exista una señal en la entrada.

5 Tenga en cuenta que el LED *CLIP* sólo se enciende en las partes más fuertes o altas. Cuando escuche distorsiones, reduzca el nivel de entrada.

6 El ULTRAVOICE dispone de un filtro de paso bajo (-12 dB/ octava) para eliminar interferencias de frecuencia baja. Esta función se activa con el botón *LO CUT*.

7 Con el control *FREQUENCY* puede Ud. entonces elegir la frecuencia que desee eliminar (15 Hz hasta 360 Hz).

8 El interruptor *Ø INV* da un giro de 180° a la fase de la señal de entrada.

2.2 Expansor y emulación de tubos

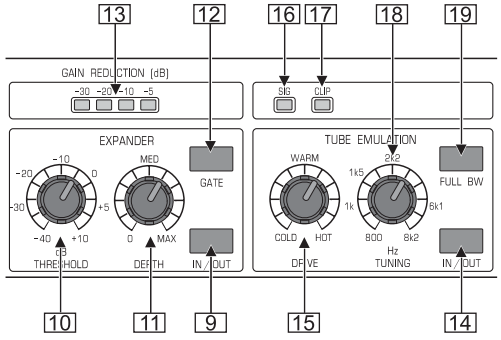

Fig. 2.2: Expansor y emulación de tubos

9 Con el interruptor *IN/OUT* activa Ud. el extensor o lo elimina del cauce de la señal.

10 El control *THRESHOLD* determina a partir de que nivel deberá entrar en acción el expansor.

11 La disminución se regula con el control *DEPTH*.

12 Cuando el interruptor *GATE* se encuentre apretado el expansor se convertirá en un Noise Gate.

13 Los cuatro LEDs de *GAIN REDUCTION* muestran la disminución (-5 hasta -30 dB).

14 El interruptor *IN/OUT* sirve para activar la emulación de tubos.

15 Con el control *DRIVE* determina Ud. la intensidad del efecto de saturación.

16 El LED *SIG* se enciende cuando la emulación de tubos se encuentra activa.

17 Para evitar sobremodulación interna, el LED *CLIP* deberá encenderse solamente durante los pasajes fuertes y no constantemente.

18 Con el control *TUNING* determina Ud. la gama de frecuencias que deban saturarse.

19 Para modificar la gama total de frecuencias, pulse el interruptor *FULL BW*. El control TUNING se encontrará fuera de función.

2.3 Opto-Compresor

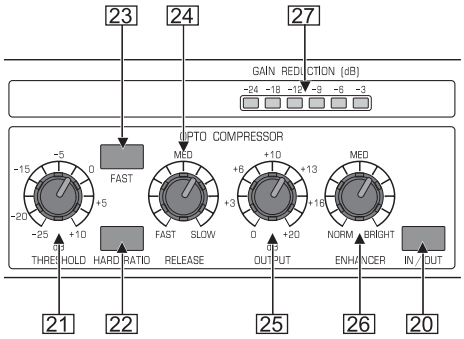

Fig. 2.3: Opto-Compresor

20 El interruptor *IN/OUT* activa el opto-compresor.

21 Con el control *THRESHOLD* determina Ud. a partir de que nivel de entrada entrará en acción la compresión.

22 El interruptor *HARD RATIO* pone al máximo la disminución de señal. El resultado es un sonido plano y comprimido.

23 Si desea que la compresión entre rápidamente en acción al sobrepasar el nivel de Threshold, presiona el interruptor *FAST*.

24 Con el control *RELEASE* determina Ud. la rapidez de con la que se suprimirá la compresión cuando se el nivel se encuentre por debajo del valor Threshold.

25 El control *OUTPUT* regula el volumen de salida de la señal comprimida.

26 Con el *ENHANCER* incorporado Ud. puede adicionar armónicos superiores a la señal.

27 Los seis LEDs de *GAIN REDUCTION* muestran la magnitud de compresión (-3 hasta -24 dB).

2.4 Ecualizador optimizado por voz

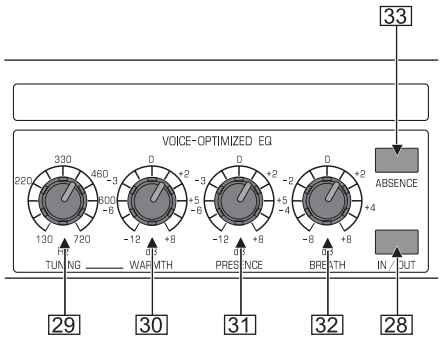

Fig. 2.4: Ecualizador optimizado por voz

28 Con el interruptor *IN/OUT* activa Ud. el ecualizador optimizado por voz.

29 El control *TUNING* sirve para seleccionar una gama de frecuencias (130 Hz hasta 720 Hz).

30 Con el control *WARMTH* se puede elevar o reducir la gama de frecuencia seleccionada.

31 Utilice el control *PRESENCE* para adicionar altos y medios altos a la señal.

32 Para elevar o reducir frecuencias altas, utilice el control *BREATH*.

33 El interruptor *ABSENCE* reduce frecuencias roncas en la gama de 4 kHz.

2.5 Opto-De-Esser y sección Master

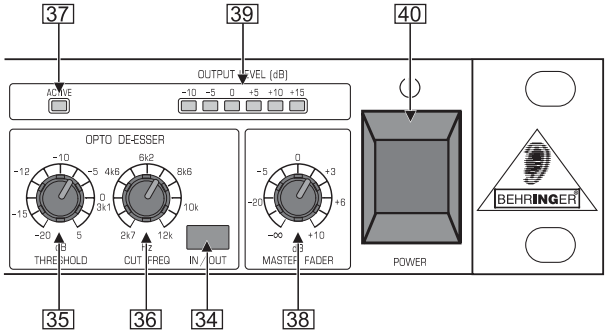

Fig. 2.5: Opto-De-Esser y sección Master

34 Presione el interruptor *IN/OUT* para activar el Opto-De-Esser.

35 El control *THRESHOLD* determina la fuerza de reducción de sibilantes. Cuanto más bajo sea este valor, más minuciosamente se los eliminará.

36 Con el control *CUT FREQ* Selecciona Ud. una gama de frecuencias que deba ser eliminado de la característica sonora.

37 El LED *ACTIVE* muestra que el Opto-De-Esser se encuentra activo. Cuanto más influya éste en la señal, más fuertemente brillará aquél.

38 El *MASTER FADER* sirve para ajustar la señal de salida a la sensibilidad de entrada de los aparatos conectados al flujo de señal (por ejemplo una grabadora DAT o de disco duro).

39 Los seis LEDs de *OUTPUT LEVEL* muestran el nivel de salida (-10 hasta +15 dB).

40 Con el conmutador *POWER* se pone en marcha el ULTRAVOICE. El conmutador POWER debe encontrarse en la posición de “apagado” (no presionado) cuando realice la conexión a la red de corriente.

☞ **Por favor, tenga en cuenta: el conmutador POWER no separa por completo el aparato de la red cuando éste se apaga. Por lo tanto, retire el cable de la caja del enchufe cuando no emplee el aparato durante un período prolongado.**

2.6 Conexiones

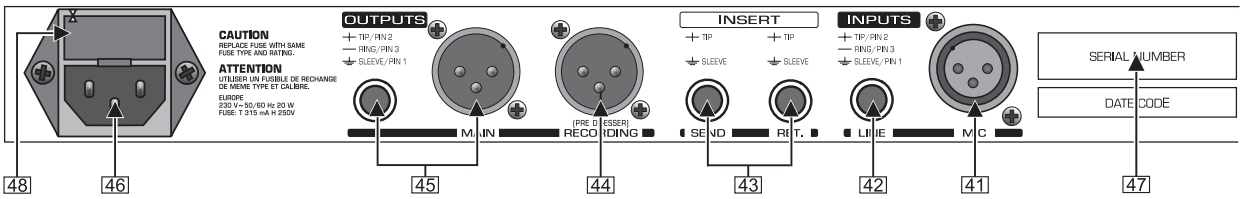

Fig. 2.6: Conexiones del ULTRAVOICE

41 Esta es la conexión XLR simétrica para un micrófono (*MIC*) o una fuente Line.

42 La entrada *LINE* está diseñada como toma simétrica de clavija.

43 Esta es la sección *INSERT* con dos tomas de clavija monoaurales de 6,3 mm como *SEND* y *RETURN* para conectar un aparato de efectos adicional. La señal será tomada después del filtro de paso bajo del nivel de entrada.

44 La salida XLR-*RECORDING* es para conectar una grabadora de disco duro u otra.

45 Estos son las salidas *MAIN* del ULTRAVOICE para conexiones simétricas XLR y de clavija.

46 La conexión a red se realiza mediante una toma de tres espigas *IEC*. En el suministro se incluye un cable de red adecuado.

47 *NÚMERO DE SERIE* del ULTRAVOICE. Le rogamos nos envíe la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada en el plazo de 14 días a partir de la fecha de adquisición, ya que de lo contrario se perderá la prórroga del derecho de garantía. De forma alternativa también es posible un registro en línea a través de nuestra página de Internet (www.behringer.com).

48 *PORTAFUSIBLES / SELECCIÓN DE TENSIÓN*. Por favor, asegúrese antes de conectar el aparato a la red de que el indicador de tensión sea conforme a la tensión de red local. Si sustituye el fusible deberá emplear indispensablemente uno del mismo tipo. En algunos aparatos el portafusibles puede establecerse en dos posiciones para poder conmutar entre 230 V y 120 V. Por favor, tenga en cuenta: si desea utilizar un aparato fuera de Europa a 120 V, debe establecerse un mayor valor de los fusibles.

3. INSTALACIÓN

3.1 Montaje en un rack

El VX2000 de BEHRINGER requiere el tamaño de una unidad para el montaje en un rack de 19 pulgadas. Por favor, tenga en cuenta que en la parte posterior además debe dejar libres 10 cm de profundidad para las conexiones.

Asegúrese de utilizar tornillos y tuercas M6 para instalar su VX2000 en el rack.

Procure que haya suficiente circulación de aire y no coloque el VX2000 por ejemplo sobre una etapa de salida, para evitar un sobrecalentamiento del equipo.

3.2 Conexiones de audio

Para las diferentes aplicaciones requiere gran cantidad de cables distintos. Las siguientes ilustraciones le muestran cómo deben ser estos cables. Observe que siempre emplea cables de elevada calidad.

Los conectores de audio de su VX2000 están balanceados electrónicamente y le aseguran una reducción automática de zumbidos y ruidos.

Por supuesto, también se pueden conectar aparatos de cableado no balanceado a las entradas balanceadas. Emplee para ello jacks mono o bien realice la conexión de la señal en el anillo de jacks estéreo con la señal en el cuerpo (o pin 1 con pin 3 en enchufes XLR).

☞ **Es imprescindible que preste atención a que la instalación y el manejo del equipo sólo se lleven a efecto por personal especializado. Durante y después de la instalación hay que prestar atención permanente a una suficiente conexión a tierra de las personas que la realicen, ya que de lo contrario las descargas electrostáticas o fenómenos similares podrían mermar las cualidades de funcionamiento.**

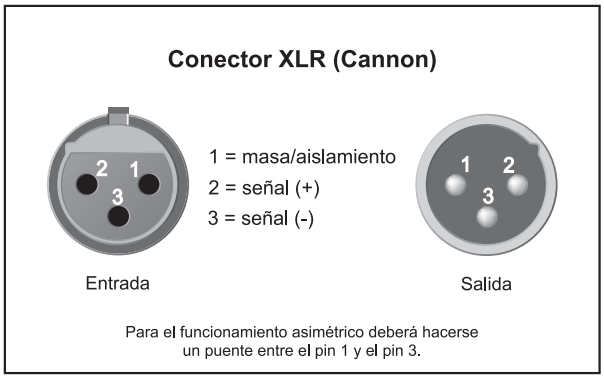

Fig. 3.1: Conexiones XLR

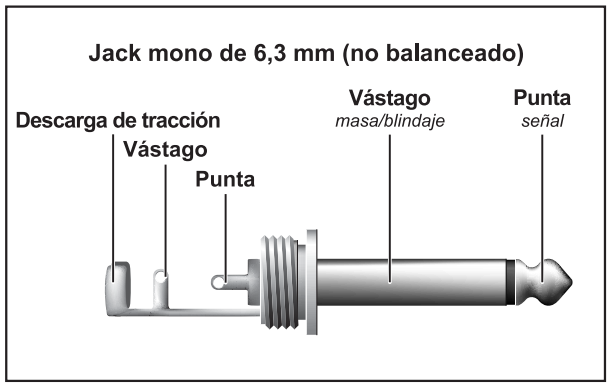

Fig. 3.2: Jack mono de 6,3 mm

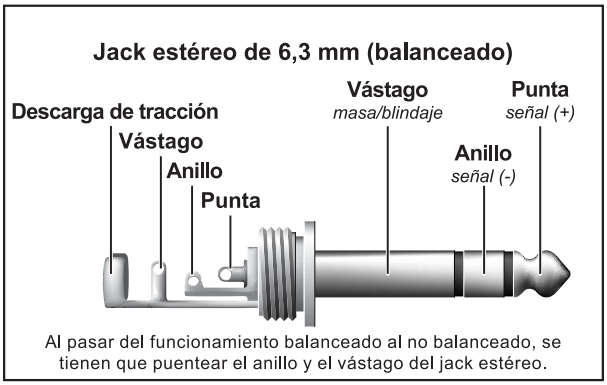

Fig. 3.3: Jack estéreo de 6,3 mm

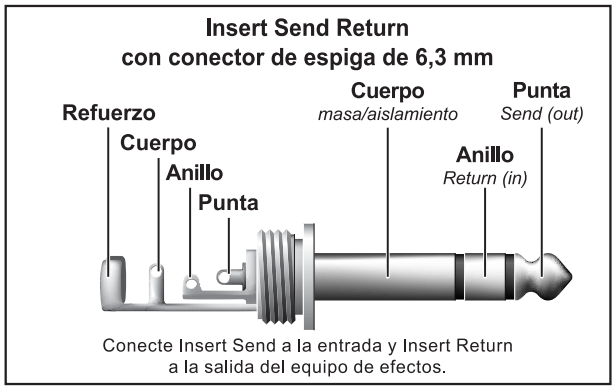

Fig. 3.4: Jack macho estéreo para inserción, envío, retorno

4. DATOS TÉCNICOS

GAMA DE FRECUENCIAS	
Line In a Main Out	10 Hz hasta 200 kHz +0 / -1,5 dB (Modo Bypass)
DISTORSION ARMONICA NO LINEAL	
Mic -> Ins Send Gain	< 0,02 % / - 30 dBu in / 30 dB
Line -> Ins Send	< 0,002 % / 0 dBu in / Unity
RUIDO (absoluto) valorado en a	
Main Out sim.	-98 dBu
Recording Out	-100,5 dBu
NIVEL DE ENTRADA (más.)	
Mic In	+11,5 dBu
Line In	+22 dBu
NIVEL DE SALIDA (más.)	
Main Out simétrica	+22 dBu
Main Out asimétrica	+22 dBu
Recording Out	+22 dBu
Insert Send	+22 dBu
ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE	
Tensión de red	USA/Canada 120 V~, 60 Hz Europe/Reino Unido/Australia 230 V~, 50 Hz Japón 100 V~, 50 - 60 Hz Modelo general de exportación 120/230 V~, 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	más. 20 W
Fusible	100 - 120 V ~: **T 630 mA H** 200 - 240 V ~: **T 315 mA H**
Conexión a la red eléctrica espigas	Conexión estándar de tres
DIMENSIONES/PESO	
Dimensiones (H x A x P)	aprox. 1 ¾" (44,5 mm) x 19" (482,6 mm) x 8 ½" (217 mm)
PESO	aprox. 3 kg
PESO DE TRANSPORTE	aprox. 4,2 kg

La empresa BEHRINGER se esfuerza siempre para asegurar el mayor nivel de calidad. Las modificaciones necesarias serán efectuadas sin previo anuncio. Por este motivo, los datos técnicos y el aspecto del equipo pueden variar con respecto a las especificaciones o figuras mencionadas.